



Aan de telefoon



Se présenter

- Bonjour, je suis Oualmakran Youssef.
Goedendag, ik ben Oualmakran Youssef.
- Bonjour. Entreprise X.
Goedendag. Bedrijf X
- Qui est à l'appareil ?
Wie is er aan de lijn?
- À qui suis-je en train de parler ?
Met wie spreek ik?

Passer quelqu'un d'autre

- À qui désirez-vous parler ?
Met wie wilt u spreken?
- Pourriez-vous me passer Monsieur le directeur ?
Kunt u me doorverbinden met de directeur?
- Puis-je parler à Monsieur le directeur ?
Mag ik met de directeur spreken?
- Puis-je parler au directeur ?
Mag ik (met) de directeur spreken?
- Pourrais-je parler à Monsieur le directeur ?
Zou ik de directeur mogen spreken ?

Indiquer l'indisponibilité et en donner les raisons

- Désolé, le directeur n'est pas là.
Het spijt me. De directeur is er niet.
- Désolé, le directeur n'est pas au bureau.
Het spijt me. Hij is niet op kantoor.
- Désolé, mon collègue est absent.
Het spijt me. Mijn collega is afwezig.
- Désolé, il est occupé.
Het spijt me. Hij is bezet.

- Désolé, il est en réunion.
Het spijt me. Hij is in vergadering
- Désolé, elle est en voyage.
Het spijt me. Zij is op reis.

Rappeler plus tard

- Quand pourrais-je rappeler ?
Wanneer mag ik terugbellen?
- Pourrais-je rappeler demain ?
Mag ik morgen terugbellen?
- Pourra-t-il me rappeler ?
Kan hij me terugbellen
- Pourra-t-il me rappeler au numéro xxxx-xx-xx-xx?
Kan hij me op xxxx-xx-xx-xx terugbellen?
- À quel numéro doit-il rappeler ?
Op welk nummer moet hij u terugbellen.

Transmettre un message

- Puis-je laisser un message à Monsieur Dupont ?
Mag ik een boodschap voor meneer Dupont achterlaten?
- Voulez-vous laisser un message à Monsieur Dupont ?
Wilt u een boodschap voor meneer Dupont achterlaten?
- Pourriez-vous transmettre un message à Monsieur Dupont ?
Kunt een boodschap aan meneer Dupont doorgeven?
- Voulez-vous que je transmette un message à Monsieur Dupont ?
Wilt u dat ik een boodschap aan meneer Dupont doorgeef?

Se faire comprendre

- Je n'ai pas compris.
Ik heb het niet begrepen.
- Pourriez-vous répéter (cela) ?
Kunt u dat herhalen? ou Kunt u dat nog een keer zeggen?

Demander de patienter

- Un instant s'il vous plaît.
Een ogenblikje alstublieft.
- Un instant s'il vous plaît, je vous transmets le service clientèle.
Een ogenblikje alstublieft, ik verbind u door met de klantendienst.

Prendre congé

- Au revoir.
Tot ziens.
- À bientôt.
Tot spoedig.
- Merci pour votre appel.
Bedankt voor uw telefoontje.
- Merci pour votre aide.
Bedankt voor uw hulp.
- Bon après-midi.
Goedemiddag.